

**r**

RICHTER

**PL1 UPHOLSTERY  
MOTOR BRUSH  
FOR S115 VACUUM CLEANER**



instruction manual / bedienungsanleitung / manuale dell' utente /  
manual de usuario / felhasználói kézikönyv / Instrukcja użytkowania



GB	English	4
DE	Deutsch	6
I	Italiano	8
ESP	Espanol	10
H	Magyar	12
PL	Polski	14

## Safety Instructions

Please read these safety instructions carefully before use and keep them for future reference.

### Intended Use

- Use the electric power cleaning nozzle only with suitable Richter vacuum cleaners.
- Use only for dust and dry materials. Never vacuum people or animals with the electric power nozzle. Any other usage, modifications or changes are not permitted.
- This appliance can be used by children aged 8 or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised when using or have received instructions for using the machine safely and understand the possible dangers.
- Children should not play with this device. The cleaning and maintenance must not be carried out by children unless supervised by an adult.

### Technical Safety

- Always ensure the machine is switched off and is disconnected from the electricity supply before any changes, cleaning or maintenance are carried out.
- Operate the unit only in

accordance with this manual.

- Check before operating whether the voltage indicated on the bottom of the device matches the local mains voltage.
- Do not use the machine if it is damaged. Ensure that any damaged parts are only replaced by authorised Richter Service personnel.
- Do not immerse the machine in water and only use a dry or slightly damp cloth to clean the motor brush.

### Correct Use

- Do not use for hot or burning materials such as cigarettes or ashes.
- Do not use on liquids and damp materials.
- Do not use on easily flammable or explosive materials or gases.
- Be careful that hair, fingers, clothing and the like never come in contact with the rotating roller of the electric power cleaning head.
- Never touch the brush roller while the vacuum cleaner is connected to the mains.
- Never push the electric power cleaning head over the mains supply cable as the cable could be damaged.

**Congratulation for choosing PL 1 the new generation Richter motorised furniture nozzle with the flexible bottom plate for a perfect adherence to the surface and an easy cleaning.**

**Please read these operating instructions prior to use of the power nozzle.**

### ► **Assembly**

Plug in the spiral cable on the power nozzle **1** and connect the PL 1 power nozzle directly to the hose handle. Connection and use with electric hose. Plug in the spiral cable on the hose connector. Connect the hose and its power cord to the unit.

**2** Plug in the vacuum cleaner cable in the socket. Make sure that the hose switch is OFF.

#### **Switch on the unit.**

**3** The power nozzle brush can be turned on/off using the button on the hose handle.

Connection and use with standard hose  
Plug in the spiral cable on the extension cord.  
Fit the hose clips on the hose making sure that the clips are placed at even distances. Fix the extension cord. Connect the hose and the extension cable to the unit.

Plug in the vacuum cleaner cable in the socket. Switch on the unit. The power nozzle will now be switched on/off by switching on/off the vacuum cleaner.

#### **Green light**

**4** The green light turns on to indicate that the brush is operating.  
Removal the PL 1:  
Switch off the unit and disconnect it.

### ► **FLEXPLATE**

FLEXPLATE is a törlés flexible bottom plate for deep cleaning.

#### **Removal of FLEXPLATE**

**5** To remove FLEXPLATE hold the plate at one side edge. With little force turn it down over the small side ramp. The locking of the plate will lift and automatically release itself.

#### **Assembly of Flexplate**

**6** To assembly the Flexplate click the plate on its lodgement.

### ► **Maintenance**

Always switch off the unit and plug off the power cord before cleaning the power nozzle.  
Clean regularly the PL 1 after the use.

### **Cleaning of the brush**

If threads and other matters get caught in the brush roll, **7** remove the carefully cut along the cutting groove of the roller, being careful not to damage the brush; then switch on the vacuum cleaner to suck in the loosen threads. The power nozzle can be wiped clean with a damp piece of cloth.

#### **Automatic switch-off function**

If the brush is blocked the motor switches off automatically. In this case switch off the unit, remove whatever item has blocked the brush, and switch it on again. If the power nozzle does not start again after this procedure, contact your local Pure Life service centre.

### ► **Optional accessory**

Adapter for using the nozzle together with previous vacuum cleaner models.

### ► **Application**

#### **8** Cleaning with Flexplate

Use Flexplate to deeply clean mattresses, couches, sofas, car seats and all kind of fabric upholstery. The plate stretches the fabric surfaces creating a vacuum effect. This combined with the suction performance of the S115 will guarantee a deep efficient cleaning. The Flexplate high flexibility moreover makes the use of the power nozzle light and simple.

#### **9** Cleaning without Flexplate

Remove Flexplate to clean stairs and small carpets. Those require air flow in order to allow an optimal dust pick up.

### **Technical Data**

Dimensions (cm)	28 x 19 x 9
Weight (g)	532
Brush width (cm)	15
Wattage (W)	20
Voltage (V)	230

## Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

## Bestimmungsgemäße

### Verwendung

- Benutzen Sie diese Motorbürste ausschließlich in Verbindung mit dafür geeigneten Rührer Staubsaugern.
- Saugen Sie ausschließlich trockenes Sauggut auf. Personen und Tiere dürfen nicht mit dem Staubsauger abgesaugt werden. Alle anderen Anwendungsarten, Umbauten und andere Veränderungen sind unzulässig.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

### Technische Sicherheit

- Schalten Sie das Gerät vor allen Umrüst-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser

Bedienungsanleitung.

- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist. Lassen Sie die beschädigten Teile in solchen Fällen von unserem autorisierten Pure Life Service Personal ersetzen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und reinigen Sie die Motorbürste nur trocken oder mit einem leicht feuchtem Tuch.

### Sachgemäßer Gebrauch

- Saugen Sie keine brennenden oder glühenden Gegenstände, wie beispielsweise Zigaretten oder Asche auf.
- Saugen Sie keine Flüssigkeiten und keinen feuchten Schmutz ein.
- Saugen Sie keine leicht entflammaren oder explosiven Stoffe oder Gase ein.
- Achten Sie darauf, dass Haare, Finger, Kleidung und ähnliches niemals in Kontakt mit den rotierenden Bürstenrollen der elektrischen Motordüsen kommen.
- Berühren Sie niemals die Bürstenrollen, während das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Fahren Sie mit den elektrischen Motordüsen niemals über das Netzkabel, da das Kabel dadurch beschädigt werden könnte.

## ► Montage

Schließen Sie das Spiralkabel an der Motordüse PL 1 an **1** und stecken Sie die Motordüse PL 1 direkt an den Schlauchhandgriff.

Montage und Gebrauch mit dem Elektro-schlauch. Stecken Sie den Stecker des Spiralkabels in die Steckdose am Schlauchhandgriff. Schließen Sie den Elektroschlauch und sein Netzkabel am Staubsauger an. **2** Stecken Sie das Netzkabel des Staubsaugers in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Schalter am Schlauchhandgriff ausgeschaltet ist. Schalten Sie den Staubsauger ein. **3** Die Motordüse kann über den Knopf am Schlauchhandgriff ein- und ausgeschaltet werden.

### Montage und Gebrauch

Verbinden Sie das Spiralkabel der PL 1 mit dem Verlängerungskabel. Befestigen Sie die Kabelhalter am normalen Schlauch, achten Sie dabei auf gleichmäßige Verteilung. Befestigen Sie nun das Verlängerungskabel an den Kabelhaltern. Schließen Sie den Schlauch und das Verlängerungskabel am Staubsauger an. Stecken Sie das Netzkabel des Staubsaugers in die Steckdose. Schalten Sie den Staubsauger ein. Die Motordüse wird nun durch das Ein- bzw. Ausschalten des Staubsaugers ein- bzw. ausgeschaltet.

### Grünes Licht

**4** Das grüne Licht leuchtet auf, um den Betrieb der Motordüse anzuzeigen.

Entfernen der PL 1

Schalten Sie den Staubsauger aus, trennen Sie das Kabel der Motordüse vom Netzanschluss und lösen Sie die Verriegelung am Rohrstützen der Motordüse.

## ► FLEXPLATE

FLEXPLATE ist eine flexible Bodenplatte für die Tiefenreinigung.

### Entfernen der FLEXPLATE

**5** Die FLEXPLATE Grundplatte auf einer Seite halten und mit wenig Kraft diese über den seitlichen Keil drehen. Die Seitenlasche der Grundplatte spreizt sich und schnappt automatisch aus der Halterung.

Montage der FLEXPLATE

**6** Um die FLEXPLATE zu montieren, setzen Sie die Platte auf der Unterseite auf, und lassen Sie sie einrasten.

## ► Pflege/Reinigung

Ziehen Sie vor der Reinigung der Motordüse immer den Netzstecker. Reinigen Sie die PL 1 regelmäßig nach Gebrauch.

### Reinigung der Bürste

**7** Sollten sich Fäden o.ä. in der Bürstenrolle verfangen, entfernen Sie die Flexplate und schneiden Sie vorsichtig mit Messer oder Schere an der Fuge der Rolle entlang, ohne dabei die Borsten zu beschädigen. Schalten Sie den Staubsauger ein, um die losen Teile einzusaugen. Die Motordüse kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

### Automatische Abschaltfunktion

Wenn die Bürstenrolle blockiert, stoppt der Motor der PL 1 automatisch. In diesem Fall, ziehen Sie den Netzstecker des Staubsaugers, überprüfen Sie, was die Bürstenrolle blockiert und entfernen Sie es. Stecken Sie den Netzstecker des Staubsaugers wieder ein. Lässt sich die Motordüse nicht wieder in Betrieb setzen, informieren Sie bitte die für Sie zuständige Servicestelle.

## ► Zubehör

Adapter für die Anwendung der Motordüse mit älteren Staubsaugermodellen.

## ► Anwendung

**8** Reinigen mit Flexplate

Nutzen Sie Flexplate für die Tiefenreinigung von Matratzen, Sitzgarnituren, Autositzen und allen textilen Polstermöbeln. Die Bodenplatte spannt die textilen Oberflächen durch Erzeugung eines Vakuum Effekts. Dieser Effekt kombiniert mit der Saugleistung des S115 garantiert eine tiefenwirksame, effiziente Reinigung. Die hohe Flexibilität der Flexplate macht den Gebrauch der Motordüse leicht und einfach.

**9** Reinigen ohne FLEXPLATE

Entfernen Sie die FLEXPLATE zum Reinigen von Treppen und kleinen Teppichen, da hier ein Luftdurchlass erforderlich ist, um eine optimale Staubaufnahme zu gewährleisten.

### Technische Daten

Abmessung (cm)	28 x 19 x 9
Gewicht (g)	532
Bürste Grösse (cm)	15
Leistung (W)	20
Spannung (V)	230

## Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di usare il dispositivo, e conservarle per riferimento.

### Uso previsto

- Usare il PL1 solo con gli aspirapolvere Richter adatti.
- Usare solo per polvere e materiali secchi. Non usare mai il PL1 su persone o animali. Qualunque altro uso, modifica o variazione non è consentito.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza precedente esperienza e conoscenze supervisionati durante l'uso, o se hanno ricevuto istruzioni per usare la macchina con sicurezza, e ne comprendono i possibili pericoli.
- I bambini non devono giocare con questo dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini se non sotto la supervisione di un adulto.

### Sicurezza tecnica

- Accertarsi sempre che la macchina sia spenta e disconnessa dall'alimentazione elettrica prima di effettuare sostituzioni, di pulirla o di sottoporla a manutenzione.

- Utilizzare l'unità solo conformemente a questo manuale.
- Prima di metterlo in funzione, verificare che il voltaggio indicato sul fondo del dispositivo corrisponda a quello della rete locale.
- Non usare la macchina se danneggiata. In tal caso accertarsi di far sostituire le parti danneggiate solo da personale autorizzato Pure Life.
- Non immergere la macchina in acqua, e usare solo un panno leggermente umido per pulire la spazzola elettrica.

### Uso corretto

- Non usare su materiali caldi o accesi, come sigarette o ceneri.
- Non usare su liquidi e materiali umidi.
- Non usare su materiali o gas facilmente esplosivi o infiammabili.
- Fare attenzione a che capelli, dita, abiti e simili non entrino in contatto con il rullo rotante della bocchetta elettrica.
- Non toccare il rullo spazzola quando l'aspirapolvere è collegato alla rete elettrica.
- Non far passare il PL1 sul cavo di alimentazione perché potrebbe danneggiarlo.



## ► Assemblaggio

Collegare il cavo a spirale alla spazzola a motore

**1** e collegare la spazzola PL 1 direttamente all'impugnatura del tubo.

Collegamento ed utilizzo con tubo elettrico.

Collegare il cavo elettrico a spirale alla spazzola.

Collegare la spazzola ed il suo cavo d'alimentazione all'aspirapolvere. **2** Collegare la spina dell'aspirapolvere ad una presa di corrente, assicurandosi che l'interruttore dell'impugnatura sia in posizione "spento" (0).

Accendere l'apparecchio. **3** La spazzola a motore può essere accesa o spenta utilizzando direttamente l'apposito bottone posto sull'impugnatura.

Collegamento ed utilizzo con tubo standard

Collegare il cavo a spirale alla prolunga.

Fissare i ferma cavo sul flessibile assicurandosi che siano ad uguale distanza tra loro. Fissare il cavo prolunga. Collegare il flessibile ed il cavo prolunga all'apparecchio. Collegare il cavo di alimentazione dell'aspirapolvere ad una presa di corrente. Accendere l'apparecchio. Accendendo e spegnendo l'aspirapolvere, si azionerà / spegnerà anche la spazzola a motore.

### Luce verde

**4** La luce verde accesa indica che la spazzola è in funzione.

Rimozione della spazzola PL 1

Spegnere l'unità e scollegare la spina dalla presa elettrica.

## ► FLEXPLATE

FLEXPLATE è una speciale piastra flessibile che permette di pulire in profondità.

### Rimozione di FLEXPLATE

**5** Per rimuovere FLEXPLATE, prendere la suola ad un'estremità laterale. Forzando leggermente ruotare la piastra verso il basso, facendo leva sulla piccola rampa a lato della spazzola. La suola si solleverà e si sgancerà automaticamente.

Assemblaggio di FLEXPLATE

**6** Per il montaggio di FLEXPLATE, inserire la piastra nell'apposito supporto fino ad udire un "click".

## ► Manutenzione

Assicurarsi sempre di aver spento e scollegato il cavo di alimentazione dell'aspirapolvere prima di procedere alla pulizia di manutenzione della spazzola. Pulire regolarmente il PL 1 dopo l'uso.

## Pulizia della spazzola

Per procedere alla rimozione di fibre o simili arrotolate sul rullo della spazzola rimuovere FLEXPLATE. **7** Tagliare i fili sulla scanalatura del rullo, facendo attenzione a non danneggiare la spazzola. Successivamente accendere l'aspirapolvere aspirando i fili rimossi. La spazzola può essere pulita esternamente con un panno umido.

Funzione di spegnimento automatico

Se la spazzola si blocca, il motore si spegne automaticamente. In tal caso spegnere l'unità, rimuovere qualsiasi elemento che abbia bloccato la spazzola, e poi riaccendere nuovamente l'unità. Se la spazzola non dovesse ancora funzionare contattare il centro di assistenza Pure Life più vicino.

## Accessori opzionali

Adattatore che permette l'utilizzo della spazzola con i precedenti modelli di aspirapolvere.

## ► Applicazione

### **8** Pulizia con FLEXPLATE

L'uso di FLEXPLATE è raccomandato per pulire a fondo materassi, divani, poltrone, sedili delle automobili e tutti i tipi di imbottiti. La piastra aderisce sulle superfici dei tessuti creando un effetto "sottovuoto" che combinato con le prestazioni di aspirazione del S115 garantirà una pulizia in profondità. La particolare flessibilità che contraddistingue FLEXPLATE renderà il suo utilizzo veloce e semplice.

### **9** Pulizia senza FLEXPLATE

Rimuovere FLEXPLATE per pulire scale o piccoli tappeti, che richiedono un flusso d'aria al fine di consentire una migliore aspirazione della polvere.

## DATI TECNICI

Dimensioni (cm)	28 x 19 x 9
Peso (g)	532
Larghezza della spazzola (cm)	15
Watt (W)	20
Tensione di alimentazione (V)	230

## Instrucciones de seguridad

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar la unidad y guárdelas para futuras consultas.

### Uso previsto

- Utilice la boquilla de limpieza eléctrica únicamente con aspiradoras Richter compatibles.
- Utilícela solo para polvo y materiales secos. No use la aspiradora con la boquilla eléctrica en personas o animales. Queda prohibido cualquier otro uso, modificación o cambio.
- Este aparato puede ser manipulado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos si cuentan con la supervisión pertinente o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar la máquina de forma segura y comprenden los posibles daños.
- No permita a los niños jugar con la máquina. No permita a los niños llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento de la máquina sin contar con la supervisión de un adulto.

### Seguridad técnica

- Asegúrese de que la máquina esté siempre apagada y desconectada de la corriente eléctrica antes de realizar cualquier cambio o proceder con la limpieza o el mantenimiento

de la misma.

- Utilice la unidad únicamente según se indica en este manual.
- Antes de ponerla en marcha, compruebe si la tensión indicada en la parte inferior del dispositivo coincide con la tensión de la red local.
- No utilice la máquina si está dañada. Las piezas dañadas solo podrán ser sustituidas por personal autorizado del servicio Pure Life.
- No sumerja la máquina en agua y utilice solo un paño seco o ligeramente húmedo para limpiar el cepillo eléctrico.

### Uso correcto

- No utilice la unidad con materiales calientes o candentes como cigarrillos o cenizas.
- No utilice la máquina con líquidos y materiales húmedos.
- No utilice la máquina con materiales o gases fácilmente inflamables o explosivos.
- Tenga cuidado de que el rodillo giratorio de la boquilla de limpieza no entre en contacto con el pelo, los dedos, la ropa y similares.
- No toque nunca el rodillo del cepillo mientras la aspiradora esté conectada a la corriente.
- No pase nunca el cabezal de limpieza eléctrico sobre el cable de alimentación puesto que podría sufrir daños.

## ► Montaje

Enchufe el cable en espiral al cepillo eléctrico **1** y conecte el PL 1 directamente a la manguera.

Conexión y uso con manguera eléctrica.

Enchufe el cable en espiral al conector de la manguera. **2** Conecte la manguera y su cable eléctrico al aspirador. Conecte el cable de aspiradora en el enchufe de red. Asegúrese que el interruptor de la manguera esté APAGADO.

**3** Encienda la aspiradora. El cepillo eléctrico puede ser conectado/desconectado usando el botón situado en la manguera.

Conexión y uso de la manguera estándar

Enchufe el cable en espiral sobre el cable alargador. Coloque las abrazaderas en la manguera y asegúrese que estén colocadas a una distancia. Se enchufa el cable en espiral al cepillo eléctrico (1) y conecte el PL 1 directamente a la manguera. Fije el cable alargador. Conecte la manguera y el alargador al aspirador. Enchufe el cable de corriente a la red. Encienda la unidad. El

cepillo eléctrico se encenderá o apagará ahora, encendiendo o apagando la aspiradora.

### La luz verde

**4** La luz verde indica que el cepillo está en funcionamiento.

Retirar el PL 1

Apague el Interruptor de la unidad y desconéctelo.

## ► FLEXPLATE

Es una placa inferior flexible para una limpieza exhaustiva.

### Retirar el FLEXPLATE

**5** Para retirar FLEXPLATE levante ligeramente la placa hacia un lado y con cuidado tire hacia usted.

Montaje del FLEXPLATE

**6** Para remover el FLEXPLATE, sujete la placa en un lado del borde. Aplicando poca fuerza, presione hacia abajo sobre el pequeño alza.

La placa se elevará y el bloqueo la liberará automáticamente.

## ► Mantenimiento

Apague siempre la unidad y desconéctela de la red eléctrica antes de la limpieza del cepillo. Limpie con regularidad el PL 1 después de su uso.

## Limpieza del cepillo

Si hilos y otros materiales se adhieren al rodillo del cepillo, actuar de la siguiente manera. **7**

Quitar el FLEXPLATE presionando cuidadosamente a lo largo del surco del rodillo, procurando no dañar el cepillo; entonces encienda la aspiradora para aspirar los hilos sueltos.

El cepillo eléctrico se puede limpiar con un trapo húmedo.

### Función de apagado automático

Si el cepillo se bloquea, hay una función de apagado automático. En este caso hay que apagar la unidad y quite lo que haya bloqueado el cepillo y enciéndalo de nuevo. Si el cepillo eléctrico no funciona después de este procedimiento, póngase en contacto con su servicio Pure Life.

### Adaptador Opcional

accesorio para usar el cepillo con otros modelos de aspiradoras anteriores.

## ► Aplicación

**8** Limpieza con FLEXPLATE

Use el FLEXPLATE para la limpieza en profundidad de colchones, canapés, sofás, sillas y toda la clase de tapicería de tela.

La placa estira las superficies de tela creando un efecto de vacío. Esto combinado con el funcionamiento de succión del S115 garantizará una limpieza profundamente eficiente.

La alta flexibilidad FLEXPLATE hace que el manejo del cepillo eléctrico sea muy sencillo y cómodo.

**9** La limpieza sin FLEXPLATE

Quite el FLEXPLATE para la limpieza de pequeñas alfombras. Las alfombras pequeñas necesitan un flujo de aire suficiente para permitir la recogida del polvo.

## DATOS TÉCNICOS

Dimensión (cm)	28 x 19 x 9
Peso (g)	532
Ancho del cepillo (cm)	15
Potencia (W)	20
Voltaje (V)	230

## Biztonsági utasítások

Használat előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat és őrizze meg azokat a későbbiekre.

### Rendeltetés

- Ezt az elektromos porolófejet kizárólag háztartási, vagy hasonló környezetben használja.
- Az elektromos porolófej nem alkalmas kültéri használatra.
- Csak port és száraz anyagot porszívózzon vele. Az elektromos működtetésű fejjel szerelt porszívót soha ne használja embereken, vagy állatokon. Tilos a rendeltetésen kívüli bármely más használat, átalakítás, vagy módosítás.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha ezt felügyelet mellett teszik, vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették a lehetséges veszélyeket.
- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyerekek nem végezhetik, kivéve felnőtt felügyelete mellett.

### Műszaki biztonság

- A készüléket kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint szabad működtetni.
- Üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett

üzemi feszültség megegyezik a helyi hálózat feszültségével.

- Tilos a készüléket használni, ha sérült. A készülék bármely sérült alkatrészének cseréjét kérje a Pure Life szakszerviztől.
- A porszívót ne húzza a kábelnél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozót a fali dugaszból a kábelnél fogva.
- A gépet tilos vízbe meríteni, kizárólag száraz, vagy kissé nedves rongyot használjon a motoros kefe tisztításához.

### Helyes használat

- Ne használja forró, vagy égő anyagokhoz, pl. cigarettához, hamuhoz.
- Ne használja folyadékokhoz, illetve nedves anyagokhoz.
- Ne használja könnyen gyulladó, vagy robbanó anyagokhoz, vagy gázokhoz.
- Ügyeljen, hogy haja, ujja, ruházata vagy hasonlók soha ne kerüljön érintkezésbe az elektromosan hajtott tisztítófej forgó hengerével.
- Amikor a porszívó az áramforrásra van csatlakoztatva, soha ne érjen hozzá a kefehengerhez.
- Az elektromosan porolófejet soha ne tolja át a hálózati tápkábelen, mert a kábel sérülését okozhatja.

## ► Összeszerelés

Csatlakoztassa rá a spirálalakú elektromos kábelt a motoros porolófejre **1**, és csatlakoztassa a PL 1 motoros porolófejét közvetlenül a gégecsőhöz.

Az elektromos gégecső csatlakoztatása és használata.

Csatlakoztassa rá a spirálalakú elektromos kábelt a gégecsőre. Csatlakoztassa a gégecsövet és annak elektromos tápkábelét a porszívóhoz.

**2** Csatlakoztassa a porszívót a konnektorba. Győződjön meg arról, hogy a gégecső kapcsolója ki legyen kapcsolva (OFF állásban legyen). Kapcsolja be a gépet. **3** A motoros porolófejét be- és ki lehet kapcsolni (on/off állások) a gégecsővön található gomb segítségével.

### A hagyományos gégecső csatlakoztatása és használata

Csatlakoztassa a spirálalakú elektromos kábelt a hosszabbító kábelhez. Rögzítse a műanyag bilincseket a gégecsőre. Győződjön meg arról, hogy a bilincsek egyenletes távolságokban kerültek rögzítésre. Rögzítse a hosszabbító kábelt. Csatlakoztassa a gégecsövet és az elektromos kábelt a porszívóhoz. Csatlakoztassa a porszívót a konnektorba. Kapcsolja be a gépet. A motoros porolófej ettől kezdve működtethető a porszívón található on/off gomb használatával.

### Zöld színű lámpa

**4** A zöld színű lámpa világít: azt jelzi, hogy a kefe éppen működik.

### A PL 1 eltávolítása

Kapcsolja ki a gépet és húzza szét a csatlakozásokat.

## ► FLEXPLATE

A FLEXPLATE egy mozgatható talp, melyet a tisztítandó anyagba mélyen beágyazódott szennyeződés tisztítására lehet használni.

### A FLEXPLATE eltávolítása

**5** A FLEXPLATE eltávolításához tartsa a lemezt az egyik oldalon a szélénél fogva. Egy kis nyomással forgassa le a kis oldalsó rámpán. A talp zárja megemelkedik és automatikusan kienged.

### A FLEXPLATE összeszerelése

**6** A FLEXPLATE összeszereléséhez pattintsa rá a talpat a házszerelvényhez.

## ► Karbantartás

Mindig kapcsolja ki a gépet, s húzza ki a elektromos tápkábelt mielőtt megtisztítaná a motoros porolófejet! Rendszeresen tisztítsa meg a PL 1 készülékét minden használat után!

### A kefe megtisztítása

**7** Ha cérnaszálak vagy egyéb anyagok tekerednek a kefére, óvatosan távolítsa el a FLEXPLATE egységet, vágja el a henger vágóvonalra mentén, figyelve, nehogy kárt okozzon a kefében; majd kapcsolja be a porszívót, hogy a fennmaradó kibomlott cérnaszálakat beszívhassa a gép. A motoros porolófej tisztára történéséhez használjon nedves ruhát.

### Automatikus kikapcsolási funkció

Ha a kefe elakad, akkor a motor automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben kapcsolja ki a gépet, távolítsa el a keféet blokkoló tárgyat, akármilyen legyen az, s kapcsolja be újra a gépet. Ha a motoros porolófej nem indul újra ez után az eljárás után, keresse fel a Pure Life szervizt.

## ► Opcionális tartozék

Adapter a porolófej használatához a régebbi típusú porszívókkal.

## ► Alkalmazás

**8** Tisztítás a FLEXPLATE egységgel  
Használja a FLEXPLATE-et matracok, kanapék, diványok, gépkocsiumlések és mindenféle szövethől készült kárpitozás alapos, mélytisztítására. SZÖNYEG PORSZÍVÓZÁSÁRA NEM HASZNÁLHATÓ!!! A talp kifeszíti a szövetaanyagból készült felületeket, ezáltal vákuumhatást hozva létre.

Ezt kombinálva a S115 készülék szívási teljesítményével, garantált az igen alapos és hatékony tisztítás. A FLEXPLATE egység nagy hajlékonysága még inkább könnyűvé és egyszerűvé teszi a motoros porolófej használatát.

**9** Tisztítás a FLEXPLATE egység nélkül  
Távolítsa el a FLEXPLATE egységet, hogy lépcsőket is tisztíthasson a PL 1 berendezéssel. A lépcsők tisztításához légáramlás szükséges, hogy az optimális porfelszívás lehetséges legyen.

## MŰSZAKI ADATOK

Méret (cm)	28 x 19 x 9
Súly (g)	532
Porolókefe szélesség (cm)	15
Watt-teljesítmény (W)	20
Tápfeszültség (V)	230

## **UWAGI O BEZPIECZEŃSTWIE**

- Urządzenie przeznaczone do stosowania tylko w domu, we wnętrzach.
- Nie odkurzaj blisko dymu, iskier lub ognia, lub palnych lub wybuchowych płynów lub gazów.
- Nigdy nie odkurzaj rzeczy z ostrymi krawędziami, gorących ani rozżarzonych.
- Nie zostawiaj odkurzacza/ssawki podłączonych do prądu, kiedy ich nie używasz.
- Uszkodzone przewody, rury elektryczne, gniazdka, styki i podobne elementy należy natychmiast wymienić jedynie w autoryzowanym punkcie serwisowym Richter.
- Powyższe elementy należy okresowo sprawdzać szukając uszkodzeń.
- Nie próbuj samodzielnie przebudowywać ani modyfikować ssawki.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez dzieci lub osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub niskiej wiedzy lub doświadczeniu, chyba, że zostały zaznajomione lub pracują pod nadzorem.

- Nigdy nie odkurzaj ssawką elektryczną ludzi ani zwierząt.
  - Uważaj, by włosy, palce, ubrania i podobne nie dostały się nigdy w styczność z obrotową rolką na głowicy ssawki.
  - Nigdy nie dotykaj rolki szczotki kiedy odkurzacz podłączony jest do prądu.
  - Ssawka elektryczna jest podwójnie izolowana, co wskazuje symbol na tabliczce znamionowej. Produkty o podwójnej izolacji nie posiadają uziemienia.
  - Nie czyść plastikowych elementów za pomocą rozpuszczalników.
  - Nie przejeżdżaj odkuraczem po przewodzie zasilającym.
  - Ssawkę należy w czasie pracy poruszać aby uniknąć szybkiego zużycia.
  - Nie używaj urządzenia, jeśli jest zepsute, a jeśli nastąpi awaria, odłącz zasilanie przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka.
  - Kiedy będziesz czyścić odkurzacz, zawsze najpierw go wyłącz i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki ciągnąc za przewód.

## ► Montaż

Spiralny przewód na ssawce **1** należy podłączyć i przyłączyć ssawkę bezpośrednio do rączki rury.

Podłączenie i użycie z rurą elektryczną.

Podłączyć przewód spiralny na gniazdku rury. Rurę oraz jej przewód zasilający podłączyć do urządzenia. **2** Przewód odkurzacza podłączyć do gniazdka.

Upewnij się, że przełącznik na rurze znajduje się w pozycji OFF. Włącz urządzenie.

**3** Szczotkę ssawki elektrycznej można włączyć i wyłączyć za pomocą przycisku na uchwycie rury.

Podłączenie i użycie z rurą standardową

Podłącz przewód spiralny na przedłużaczu.

Klamry rury umieść na rurze upewniając się, że odległości pomiędzy nimi są równe. Zamocuj przedłużacz. Rurę oraz przedłużacz podłącz do urządzenia.

Przewód odkurzacza podłączyć do gniazdka. Włącz urządzenie. Ssawkę można teraz włączyć lub wyłączyć, włączając lub wyłączając odkurzacza.

### Zielona dioda

**4** Zapalenie się zielonej diody oznacza, że szczotka pracuje.

Zdjęcie ssawki PL 1

Wyłącz urządzenie i rozłącz je.

## ► FLEXPLATE

FLEXPLATE to opatentowana elastyczna dolna płytka umożliwiająca głębokie czyszczenie.

### Zdjęcie płytki FLEXPLATE

**5** Aby usunąć FLEXPLATE, przytrzymaj pokrywę za krawędź po jednej stronie i lekko przekręć ją w dół. Zamknięcie pokrywy automatycznie uniesie się i odblokuje.

Mocowanie płytki FLEXPLATE

**6** Aby zamocować płytkę FLEXPLATE umieść ją w jej zaczepach.

## ► Konserwacja

Zawsze wyłączaj urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda przed czyszczeniem ssawki. Ssawkę PL 1 czyść zawsze po użyciu.

### Czyszczenie szczotki

**7** Jeśli nitki lub inne zabrudzenia dostaną się na rolkę szczotki, zdejmij płytkę FLEXPLATE delikatnie naciętą wzdłuż rowka rolki, zwracając

uwagę na to, by nie uszkodzić szczotki; włącz potem odkurzacza by wessać luźne nitki. Ssawkę można wytrzeć do czysta wilgotną szmatką.

### Automatyczne wyłączenie

Po zablokowaniu szczotki silnik wyłącza się automatycznie. W tym wypadku wyłącz urządzenie, wyjmij element, który zablokował szczotkę, i włącz ponownie.

Jeśli ssawka nie uruchomi się po tym działaniu, skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym Pure Life.

## ► Opcjonalne wyposażenie

Prześciówka umożliwiająca użycie ssawki razem ze starszymi modelami odkurzaczy.

## ► Użytkowanie

**8** Czyszczenie z płytką FLEXPLATE

Za pomocą płytki FLEXPLATE można dobrze wyczyścić materace, kanapy, sofy, siedzenia samochodów i różne inne meble tapicerowane i obicia.

Płytką rozciąga powierzchnię tkaniny tworząc próżnię. To, połączone z mocą ssącą S115 zagwarantuje głębokie, efektywne czyszczenie. Wysoka elastyczność płytki FLEXPLATE sprawia, że użycie ssawki jest łatwe i proste.

**9** Czyszczenie bez płytki FLEXPLATE

Zdejmij płytkę FLEXPLATE by czyścić schody i małe dywany. Wymagają one przepływu powietrza do zbierania kurzu.

## DANE TECHNICZNE

Pobór mocy (W)	20
Napięcie zasilania (V)	230



**Pure Life Deutschland GmbH**  
Werner-von-Siemens-Straße 19,  
36041 Fulda  
[www.purelifehome.eu](http://www.purelifehome.eu)

**Pure Life Hungária Kft.**  
1145, Budapest, Jávor utca 5/a  
[www.purelifehome.eu](http://www.purelifehome.eu)

**Pure Life Österreich GmbH**  
Concorde Business Park 1/B3/Top31,  
2320 Schwechat  
[www.purelifehome.eu](http://www.purelifehome.eu)

